

ERROBI

AINHOA, CAMBO, ESPELETTE, HALSOU, ITXASSOU, LARRESSORE, LOUHOSSOA, SOURAÏDE, USTARITZ

JUIN 2020

LA MONNAIE LOCALE DU PAYS BASQUE

Alimentation

CAMBO

- 📍 **Naturala** (épicerie et produits bio, naturels et diététiques ; label AB) 37 boulevard des Terrasses

ESPELETTE

- 📍 **Boulangerie Berterreix** (boulangerie, pâtisserie) Place de la Poste
- 📍 **Elika Denda** (épicerie paysanne et bio) Margariten tipia, 260 rue Principale

Ezpeletako Izarra (producteur de piment d'Espelette et commercialisation de produits locaux) 375 rue Principale

Itsasoa (vente de coquillages et crustacés, plateaux de fruits de mer, plats cuisinés à base de poisson) 120 route de Souraïde

- 📍 **Lurretik** (producteur de piments et magasin de producteurs locaux ; visite de l'exploitation et dégustation) 55 place du Jeu de Paume

Maison Gastellou (boucherie, charcuterie) 376 rue Principale

Mon Pimentier (production et transformation de piment d'Espelette, ateliers culinaires et galerie d'art) 330 Kaminoko Patarra

ITXASSOU

- 📍 **Antxondoko Borda** (magasin de la ferme Antxondoa, fromage Ossau Iraty, cerises d'Itxassou, charcuterie maison et autres produits fermiers) Ferme Antxondoa

- 📍 **Boulangerie Krakada** (boulangerie, pâtisserie, salon de thé) Bâtiment Ateka

- 📍 **On'ta Bio** (épicerie bio et produits locaux) Espace Ordokia

LARRESSORE

Axola Gabe (boulangerie bio) Maison Harozteya

- 📍 **Bipia** (fabrication et vente de produits régionaux à base de piment d'Espelette) Route d'Halsou

SOURAÏDE

Goizetik (vente de produits fermiers, épicerie bio) 46 chemin Ordozgoiti

USTARITZ

- 📍 **Asiatik** (vente à emporter cuisine asiatique) Chemin Landarre, route de Cambo

- 📍 **Hemengo** (fromagerie, crèmerie, produits fermiers, légumes bio et locaux) 6 place Antze Gaztelua, bourg

Autos, motos, cycles

Agur Sandrine Taxi (transports toutes distances - véhicule 7 places) - Contact : 07.69.00.46.46

CAMBO

Hiriburu Conduite (auto-école) 3 allée des Marronniers

Bars, restaurants, salons de thé, hôtels

AINHOA

- 📍 **Hôtel Ithurria-Café Ezkurra** (hôtel-restaurant 1 étoile au guide Michelin-Bistrot-Bar) Place du fronton

CAMBO

- 📍 **Au déjeuner sur l'herbe** (salon de thé, tarterie) Place Duhalde

Le Xurrasco (restauration, spécialités grillades franco-portugaises ; sur place ou à emporter) 4 rue Chiquito

O'Burger Shop (burgers, sur place ou à emporter) 19 place Duhalde

ESPELETTE

Amaiana (pizzeria, gâteaux basques, glaces artisanales) Place du Marché

Chilhar (hôtel-restaurant, terrasse sur jardin, maître restaurateur) Place du Marché

- 📍 **Choko Ona** (restaurant, cuisine moderne et créative utilisant en majorité des produits locaux) 155 Xerrendako bidea

- 📍 **Hôtel Restaurant Euzkadi** (hôtel, restaurant) 285 rue Principale

Pottoka (restaurant, bar) 5 place du Jeu de Paume

ITXASSOU

Haize Hegoa ostatua (bar, brasserie) Rue principale

LARRESSORE

- 📍 **Hôtel Restaurant Aldaburua** (hôtel, bar, restaurant, traiteur) Place de la Mairie

SOURAÏDE

- 📍 **Hôtel Restaurant Bergara** (hôtel, bar, restaurant) 17 rue Principale

USTARITZ

- 📍 **Chambres d'hôtes Etche Kat** (deux chambres individuelles avec salles de bain privatives, petit déjeuner sain, gourmand et local, table d'hôtes avec spécialités basques) 152 impasse Abartaxipikoborda

Bâtiment, bricolage, ameublement

CAMBO

Inaki Noblia (architecte) 3 rue Delbarre

LARRESSORE

Ramuntxo Mouesca (maçonnerie et carrelage) Maison alegera

USTARITZ

- 📍 **Benta Karo** (vente de carrelage pour particuliers et pros) 366 route d'Eliza Hegi

Beauté, bien-être

CAMBO

Coiffure Elle & Lui (coiffure hommes, femmes, enfants) 47 rue des Terrasses

SOURAÏDE

Institut de beauté Goxoki (soins esthétiques et vente de produits de beauté) 10 rue des Ecoles

USTARITZ

- 📍 **Hobeki Coiffure** (salon de coiffure mixte) Rue Bazter

Boissons, vins, spiritueux

ESPELETTE

- 📍 **Arrobio** (producteur de bières bio) 180 rue de la Place

Cadeaux, déco

CAMBO

- ☑ **Les Musardises** (jouets, cadeaux, livres, papeterie)
8 avenue de la Mairie

Moment Deco (décoration, linge de maison, cadeaux, souvenirs) 12 rue des Terrasses

Enseignement, éducation populaire

CAMBO

Errobi ikastola (école primaire en langue basque)
Allée des Marronniers

Xalbador kolegioa (collège en langue basque)
Route d'Espelette

ITXASSOU

Arrokagarai ikastola (école primaire en langue basque) Eskolen

Itsasuko gau eskola (enseignement en langue basque pour adultes) Xilareneko bidea

USTARITZ

Louis Dassance Ikastola (école primaire en langue basque) Place Bilgune

Evènements, spectacles, fêtes

ESPELETTE

Gauargi (festival international "Enfants et Danses du Monde", vide-greniers, ateliers pour enfants) Office du tourisme

ITXASSOU

Goxoki gaztetxea (maison des jeunes) Elizako bidea (ancienne école publique)

LOUHOSSOA

Hameka (encaissement titres d'entrée aux spectacles du service Art Enfance et Jeunesse) Salle Harrixuri

Luhusoko Xaneta Gaztetxea (maison des jeunes) Maison parparoa

USTARITZ

Lapurtarren Biltzarra (organisation de) 380 rue Hiribéhère, Camitorterea

Les Guinguettes de la Nive (organisation de) 21 rue Hiribéhère

Uztaritzeko Hitzopen Gaztetxea (gaztete d'Ustaritz, lieu de culture et de fête) 58 rue Jauregia

Habillement, mode, accessoires

CAMBO

- ☑ **Bijouterie Pagola** (bijouterie, horlogerie, réparation)
2 rue Chiquito de Cambo

- ☑ **Fabrika** (vêtements et accessoires pour hommes) 10 rue Chiquito de Cambo

- ☑ **Fashion Takoin** (prêt-à-porter, accessoires ; marques basques) 43 rue des Terrasses

ESPELETTE

Ama'Luma (bijoux basques et fantaisie) 365 rue principale

Atelier Kasu ! (fabrication et vente de t-shirts ludiques, atelier de sérigraphie artisanale) 1490 Errebidea, quartier Basaburu

- ☑ **Azoka Chic** (prêt-à-porter, accessoires) 340 rue Principale

Bertso Berriak (marques et culture du Pays Basque, livres, musique ; prêt-à-porter) 435 rue Principale

USTARITZ

Uztaritzeko Dendariak (confection de vêtements pour nourrissons, accessoires, retouches, couture vintage) 531 rue Hirebehère

Informatique (matériel, fournitures, services)

CAMBO

- ☑ **IPstart informatique** (vente, dépannage à domicile et maintenance réseaux pour professionnels et particuliers) 5 rue Xerri

ESPELETTE

- ☑ **Hiricominfo** (maintenance, réparation et vente de logiciels et matériels informatiques, services informatiques et Internet) 205 Merkatu

USTARITZ

- ☑ **Usta Info** (informatique et téléphonie) Rue Bazter

Jardins, fleurs, animaux

ESPELETTE

Stéphane Michelena (jardinier paysagiste) Hasteia

Loisirs culturels, (ré)créatifs, sportifs

ESPELETTE

Association Ttipien Etxea (centre de loisirs) 290 route Gazitegia

L'Atelier du Piment (visite ludique, dégustation gratuite, production et transformation piment d'Espelette) Chemin de l'Eglise

ITXASSOU

- ☑ **Evasion 64** (rafting, canyoning, hydrospeed, buvette et snacking) 229 chemin Errola

LARRESSORE

Nature et Rivière (guide de rivière, prestations de raft, canoë-kayak) Maison Alégera

SOURAÏDE

Parc Ttiki Leku (parc de jeux pour enfants jusqu'à 12 ans) Chemin d'Otxanza

USTARITZ

Anim'Aktion (évènementiel, location de matériels, structures gonflables, animation) 269 chemin Mentaberrikoborda

- ☑ **Le Hangar du Sport - Respyr'Action** (recyclerie sportive : collecte, réemploi, recyclage et atelier) 1620 route de Arrauntz

Régie des recettes Piscine Landagoyen d'Ustaritz (piscine communautaire de la communauté d'agglomération à Ustaritz, entrée, cartes de 10 entrées, école de natation, aquagym, jardin aquatique) Route de Landagoyen

Médias, éditions

USTARITZ

Ikas euskal pedagogia zentroa (centre de documentation) 81 rue des Vicomtes du Labourd

Métiers d'art

CAMBO

Banaka (atelier de fabrication de perles en verre et boutique d'artisanat d'art local) 3 allée Edmond Rostand

- ☑ **Orratzetik hari** (couture : initiation, réparation, création, mercerie) 3 avenue Bordart

ESPELETTE

Galerie Cortez (illustrateur, dessin sur commande, encadrement) 360 Kaminoko Patarra

Poly Berin (sculpture verre-vitraux) 410 rue principale

Papeterie, reprographie

ITXASSOU

- ☑ **Marka** (signalétique et reproduction) Espace Ordokia

Paysans producteurs

AINHOA

Uronakoborda (piment d'Espelette AOP, porc Kintao AOP) Uronakoborda

CAMBO

Domaine Xixtaberri (cueillette de myrtilles AB ouverte au public) Xixtaberri

Ferme Harizkazuia (miel et produit de la ruche, ferme pédagogique) 1705 chemin Harizkazuia

ESPELETTE

📍 **Belazkabieta** (piment d'Espelette AOP, confiture de cerise, agneau, miel ; labels Idoki & AB ; promenades à dos d'âne) Belazkabieta Etxeberria

Hurpeau Vincent (piment d'Espelette, labels AB & Idoki ; plants de fleurs et de légumes) 125 kaminoko patarra

L'Atelier du Piment (visite ludique, dégustation gratuite, production et transformation piment d'Espelette) Chemin de l'Eglise

Stéphane Michelena (piment d'Espelette AOP, maïs Grand Roux basque) Hasteia

HALSOU

Amestoy Maritxu & Eric (piment d'Espelette, oeufs et légumes ; label Idoki) Leku Ona

ITXASSOU

📍 **Antxondoko Borda** (magasin de la ferme Antxondoa, fromage Ossau Iraty, cerises d'Itxassou, charcuterie maison et autres produits fermiers) Ferme Antxondoa

Bertrou Julien (producteur de miel et produits de la ruche) Urrizmeheko bidea

Forsans Frédéric (poulets fermiers, oeufs et miel ; label Idoki) Pelloenea, quartier Gibelarte

Haranea (GAEC) (porcs et poulets fermiers, piment d'Espelette bio ; vente directe ; label Idoki) Basaburu

Ursumu (fromage brebis, lait, caillé, yaourt, confitures de cerises d'Itxassou et productions dérivées ; label Ossau-Iraty) 456 Etxeberria

SOURAÏDE

Pittika (fabrication et vente de fromage de chèvre, tomme, frais et crottins, chevreaux à la saison) Maison Haize, 605 chemin Aldapaina

Santé, soins

CAMBO

Iken Optika (opticien) Udaberri, place Sorhainde

Lafitte Marie Pierre (ostéopathe) Impasse de la Rampe des Thermes

Maika Echevarria (ostéopathie, techniques douces) 14 avenue Chantecler

ESPELETTE

📍 **Dr Florence Xavier** (chirurgien dentiste) Rue Xerri

LARRESSORE

📍 **Dr Elorri Iribarren** (médecine générale) Liliaenia Etxea

Jeremy Larronde (ostéopathie) ZA Pelen Borda

Pinpilin Pausa (salon itinérant basé sur le soin et l'accompagnement : coloration végétale, soin coupe, prothésiste capillaire, soin à l'argile) Résidence Herri Ondo, bâtiment B, appartement 207

USTARITZ

Christine Dagorret (psychothérapie, spécialisée dans les troubles du comportement alimentaire) 821 route d'Arrautz

Optique Lapurdi (opticien - lunetier) Centre

commercial Super U

Sophrologue Catherine Potier (sophrologue spécialisée dans le stress, burnout et troubles du sommeil, entreprises et particuliers) 152 impasse Abartaxipikoborda

Services pour Professionnels & Associations

CAMBO

Art Graphique 64 (imprimerie) 34 allée E. Rostand

ITXASSOU

Andere Nahia (appui et accompagnement des femmes qui entreprennent) Habia 561, ZA Errobi-Alzuyeta, Itxassou

LARRESSORE

Inox Pyrénées (fabrication en inox sur mesure) ZA Pelen Borda

USTARITZ

Anim'Aktion (événementiel, location de matériels, structures gonflables, animation) 269 chemin Mentaberrikoborda

Izarte komunikazioa (communication, publicité, graphisme) 875 route Landagoien

K-Caravane (conception vente location pour événements, toilettes sèches ambulantes) 1620 route d'Arrautz

Marc Armspach (Marko) (dessinateur, illustrateur) 107 rue du Jeu de Paume, Mixelenia

Téléphonie, électroménager, TV

CAMBO

📍 **Larramendy Gitem** (vente, dépannage électroménager, TV/hi-fi, planchas, poêles à bois, antennes/paraboles) 11 avenue d'Espagne

Institutions

USTARITZ

Biltzar des Communes (traitement des projets communautaires, regroupement des mairies et des communes du Pays Basque) Mairie

Commune d'Ustaritz, Mairie

Offices de tourisme

AINHOA

☑ **Office de Tourisme d'Ainhoa** (information, animation) Maison du Patrimoine

CAMBO

☑ **Bureau de l'Office de Tourisme de Cambo** (information, animation) 3 avenue de la Mairie

ESPELETTE

☑ **Bureau d'Accueil Touristique d'Espelette** (information, animation) 145 rue Principale

Régies communales

AINHOA

Régie Produits mairie (vente de lots de bois, occupation du domaine public, photocopies et locations de bennes) Herriko Etxea

L'Eusko sur les marchés

CAMBO (vendredi matin)

Axola Gabe (boulangier bio)

Escuer - Duch Eneko (maraîchage ; label Idoki)

Ferme Gaztena (fromage brebis AOP Ossau-Iraty)

Ferme Harizkazuia (miel et produit de la ruche, ferme pédagogique)

Ferme Ogheta (fromage vache Idoki & Ossau-Iraty)

Pittika (fabrication et vente de fromage de chèvre,

Zamponi Dominique (maraîchage bio)

ESPELETTE (mercredi matin)

📍 **Arcuby Jean-Marie** (patxaran, patxaka et apéritifs)

Atelier Kasu ! (t-shirts ludiques)

Bertrou Julien (miel et produits de la ruche)

Forsans Frédéric (poulets fermiers, oeufs et miel ; Idoki)

Ferme Gaztena (fromage brebis AOP Ossau-Iraty)

Ferme Oheta (fromage vache Idoki & Ossau-Iraty)

Haritxelar Eñaut (fromage brebis, vigne)

L'âne et le piment (piment d'Espelette AOP, confitures)

📍 **Larrea Francis** (maraîchage AB)

Pittika (fabrication et vente de fromage de chèvre, tomme, frais et crottins, chevreaux à la saison) Maison Haize, 605 chemin Aldapaina

Associations

Andere Nahia (appui et accompagnement des femmes qui entreprennent) Habia 561, ZA Errobi-Alzuyeta, Itxassou

Association Ttipien Etxea (centre de loisirs) 290 route Gazitegia, Espelette

Batera (plateforme citoyenne) BP 40, Espelette

Bilgune de Uztaritz (accueil de loisirs bascopphone) École publique d'Herauritz, place du fronton, Ustaritz

Hegalaldia (sauvegarde de la faune sauvage) Chemin Bereterrenborda, Arruntz, Ustaritz

Herri Urrats (organisation de) Ikastolen Etxea Chemin La Pouponnière, Cambo

Latsa elkartea (société gastronomique) Altzabea, quartier Hiribéhère, Ustaritz

Sarde Sardexka (ateliers thématiques liés à l'agriculture et à l'alimentation) Espelette

Seaska (fédération des ikastola) Nere Pentzea, route de la Pouponnière, Cambo

Seaskaren Lagunak (soutien au réseau de l'enseignement en basque) Route de la Pouponnière, Cambo

Topatopia (festival de savoir partagé - topatopia, fin août ou début septembre) 7 chemin de la Halte, Cambo

Zuraide indarrean (développement culturel et social) 681 chemin Agorreta, Souraïde



Où adhérer, faire du change ou retirer des billets depuis mon compte ?

CAMBO

📍 **Fashion Takoin**, 43 rue des Terrasses

Lundi : 14h45-19h

Du mardi au samedi : 9h45-12h45/14h45-19h

ESPELETTE

📍 **Hôtel Restaurant Euzkadi**, Rue Nagusia

Du mardi au dimanche, de juin à septembre

Du mercredi au dimanche, d'octobre à mai

ITXASSOU

📍 **Ona'ta Bio**, Espace Ordokia

Du lundi au samedi : 9h-13h/15h-19h30

Lundi : 10h-13h

USTARITZ

📍 **Hobeki Coiffure**, Rue Bazter

Mardi, mercredi et jeudi : 9h30-18h

Vendredi : 9h-19h. Samedi : 9h-17h



3 % de mes achats en eusko reversés à une association !

Au moment de votre adhésion...

Vous choisissez de parrainer une association du Pays Basque nord. Dès lors que l'association est choisie par un minimum de 30 parrains, elle percevra sous forme de don 3 % du montant de vos achats en eusko.

Chaque euro converti en eusko...

Est mis en réserve au Crédit Coopératif et à la NEF et permet à ces banques éthiques de développer leurs activités.

📍 Nouveau commerce

📍 Euskokart/euskopay

📍 Bureau de Change

📍 Commerce proposant des enveloppes Eusko pour les personnes de passage non adhérentes



Euskal Moneta

20 rue des Cordeliers 64100 Bayonne
05 33 47 54 11

info@euskalmoneta.org - www.euskalmoneta.org